



## **Epistolai tu hagiū Isidōru tu Pēlusiōtu**

**Isidorus <Pelusiota>**

**Parisiis, 1585**

Ammianum Marcellinum à Greg. Naz. minimè dissentire in his quæ de Iuliani leuitate scribit, Cap. 25.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-71898](#)

## Observationum sacrarum

Addo particulam negatiuam ex Nullij codice. Infrà: Nam Hieremias hic illos reddit verecundos. Gr. ἡστοφρόνεις .i. prudentiores reddidit, castigauit. Mox: Iltis nullus apparuit adhuc in terris agentibus. Gr. τὰς εἰς τὴν γῆν διάνθους .i. terrena consequentibus. Erasmus ita vertit, quasi in Græco esset, εἰς τὴν γῆν οὐραγώσιν. Aliquantò inferiùs: Pulchrè hoc dixit, quandoquidē hoc esse profitebatur. Usqueadè sonitus illos reddiderat attonitos. Liber quo sum usus, ita habet: καὶ νῦν τέτην ὀμολογεῖν. οὐτος αὐτὸς ἐποίει οὐ ποτέ. Mihi tamen magis placet, ἐπίσκοπον δὲ οὐχ, ut Erasmus legisse videtur, ob id quod deinceps sequitur, vbi alludit Chrysostomus ad illud Dauidis, In omnem terram exiuit sonus eorum, &c. Infrà adhuc: Vbicunque fuerit improbitas, unum hoc dumtaxat studet nempe dicere. Quid tandem? &c. Gr. οὐδὲ ιταπότης εἰς ζητεῖ μήνας, εἰπεῖν οὐδὲ δύπτει, οὐδὲ ὅπως πι λόγου τραβάσαι εὔχεται εἶπει. Quæ verba melius reddidit apud Occumenium Hentenius ad hunc modum: Improbitas nanque id unum querit, ut quoquo modo aliquid dicat, non ut rationabile aliquid dicat, sed tantum ut dicat. Hæc enim postrema verba addo ex Nulliano codice. Ibid: In tanta versantes desperatione. Gr. ἀθυμίᾳ, mœrore. Nam desperationis vocabulum Apostolis non quadrat. Mox: Hebetudini crapulæque rem totam ascribunt. Gr. τὴν ποιότην, .i. qualitat, non autem quantitat. Ibid. Vidésne illic curiositatem, &c. Hæc sic fortasse rectius, planius quidem verti possunt: Vides illic solitudinem (*καθημονία*), hic animi fiduciam? Nam etiam illi admiratione ac stupore affecti fuissent, an non tamen sic quoque mirandum fuisset in tam numerosa multitudine in verba prorumpere hominem illiteratum & idiotam? Paulo post, Apud hostes & vociferantes. G. φοράτων .i. cædem anhelantes. Infrà ead. Hom. Num irrisioibus & conuiciis præsentium succubuerunt. Gr. οὐδὲ γέλωντι καὶ θυμῷ καὶ χλευστῇ εμάχοτος; An non cum risu & ira & suggillatione dimicabant? Mox: Alij etiam fcommatis incessebant. Erasmus legisse videtur ἐχλεύαζον. Nullianus tamen liber habet ἐκόλαζον .i. cruciatu afficiebant. Quam quidem lectionem potius amplectendam puto. Non longè hinc: Aduersus principes, qui publicum in ipsis ius habebant. Gr. πλὺν κατ' αὐτῶν ἐξόπιστος εὑρόντων πάντων .i. cunctis potestatem aduersus eos habentibus. Hoc enim vult Chrysostomus ea conditione Christianos tum fuisse, ut cuius eos pro libitu vexare licaret. Proximè sequitur, Qui in Academia. Platonis & Aristotelis deambulationibus exercitati depugnarant. Gr. κατασκέψεις .i. computruerant. Sed multo grauius est quod deinde sequitur: Et in Stoicorum porticibus fuerant occupati, &c. Græca enim sunt huiusmodi: καὶ οἱ φειδεῖ λίγας ηχολημάνος οὐτος αὐτῷ σκεψήσουσιν, οἱ δὲ εἰς τοὺς ιδεῖς οὐλάττες οἱ ἄγονοι οὐτοις αὐτῷ .i. Atque is qui in stagnis sese occuparat (i. Petrus) usqueadè ipsos superauit, tanquam ei cum muris piscibus certamē esset. Infrà, Obtegoris faciem, G. ἐγκελύθρῳ .i. pudore suffundemini. Aliquantò post: Quid hæc non est stultiloquij? Gr. ποιας ταῦτα οὐ μέτα; id est, Quæ musca hæc non digna sunt? Non longè: Demonstrantes ea quæ per nos facta sunt, meliora esse quam nos ipsos. Sic rectius: quæ nostra causa facta sunt, nobisplis præstantiora esse.

*Ammianum Marcellinum à Gregorio Naz. minimè dissentire in his  
quæ de Juliani levitate scribit. C A P. X X V.*

**C**V m Julianum Imperatorem, qui ob nefariam à Christiana religione defectionem, Apostata cognomentū est consecutus, insigni quadam levitate ac morum

ac motum inconstantia laborasse; Diui Gregorij Naz. testimonio comperssem, non sanè poteram non vehementer mirari, quid esset, quamobrem contraria eum Ammianus Marcellinus lib. 25. Lentioris ingenij fuisse scriberet. Sic enim illuc habetur: Lentioris ingenij: verum hoc instituto rectissimo temperabat, emendari se, cum deviaret à fruge bona, permittens. Quæ cùm primò legerem, mirabar equidem ei lentitudinem atque cunctationem à grauissimo Authore tribui, cùm leuitatem, hoc est, contrarium vitium, Diuus Gregorius vir summa sanctitate atque doctrina, plerisque locis obiiceret. At cùm locum illum Marcellini propius inspexisset, accuratiusque perpendisset, statim ipsi cum Gregorio bellissime conuenire reperi: atque id omne dissidijs, quod prima fronte occurrebat, ex Librariorum oscitania atque imperitia natum esse. Legendum enim est eo loco, leuioris, non, lentioris. Quam quidem emendationem ne quis, vt inani tantum conjectura nixam, reiciat, eam eiusdem Marcellini authoritate communiam. Sic enim de Juliano scribit lib. 22. Leuitatem agnoscens commotioris ingenij sui, præfectis proximisque permittebat, vt fidenter impetus suos alios sus tendentes, ad quæ decebat, monitu opportuno frenarent: monstrabatque subinde, se dolere delictis, & gaudere correctione. Ex quibus verbis meridiana luce clarius patet, submouendam esse vitiosam illam dictiōnem, lentiotis, ac reponendam, leuioris. Vtrobique enim idem leuitatis vitium in impio illo fidei desertore notatur.

*Autoris censura de Socrate historiæ Ecclesiastice scriptore.*

C A P. xxvi.

**C**V M Socratem eum, qui Ecclesiasticam historiam literis mandauit, è Græco in Gallicum conuerterem, male sæpenumerò animum meum habuit, quod mihi cum eo authore rem esse persicerem, qui Nouati perfidiam atque impium schisma sequi potius habeat, quam Ecclesiæ fidem & unitatem amplecti. Nihil enim libentius facit, quam vt non modò oblata, sed etiam interdum quæsita occasione, in Nouatianorum laudem multa cōmemoret. Quintam miracula ipsis lib. 1. cap. 9. & lib. 7. cap. 17. tribuit: quibus tamen, quia nullius Scriptoris Catholici testimonio atque autoritale cōfirmantur, quantum fidei habendum sit, prudenti atque orthodoxo Lectori iudicandum relinquio. Quanquam non ignorem falsos quoque Prophetas interdum res miras & prodigiosas edere posse. Sed eas pietati ac virtute sanctitati eorum, à quibus eduntur, assignare (vt h̄c, & in Eutychiano & in Paulo Nouatianis facit, quos & pios & θεοφιλους i. Deo charos fuisse testatur) mihi nullo modo probari potest, cùm sciam Deo odio fuisse schismaticos omnes, & falsi dogmati assertores. Illud autem grauissimè atque indignissimè tulī, quod lib. 4. cap. 23. refert, eos à Nouati recenti dogmate suscipiendo abhorruisse, quos peccare ac virtutis operam dare delectabat. Quod quidem dictum in Orthodoxos nimis cōtumeliosum est, dignumque profecto quod anathemate feriatur. Quæ enim atrocior magisque execranda blasphemia. Ex cogitari potest, quam dicere, Catholicos non alia de causa in eorum sententiam potius concessisse, qui Nouati dogma damnandum censuerant, quam vt virtutis suis liberius indulgerent? Sed & illud quoque iniquè ferendum est, quod si quis pio zelo incensus Nouatianos acrius infectetur, huius nomen existimationēque perstringere ac labefactare studet: sed ita obliquè, vt minus perspicaci Lectori non tam dolori suo

D ij